

ESKUBIDE EKONOMIKOAK / DERECHOS ECONÓMICOS

BIDEZKO POLITIKA FISKALA/ UNA POLÍTICA FISCAL JUSTA

Jarraian agertzen diren bi helburuak lortzeko, Politika fiskalean erabateko aldaketa ezinbestekoa da/ Es necesaria un giro radical en la política fiscal, persiguiendo dos objetivos:

- Pertsonen oinarrizko beharrak asetu eta eskubide sozialak bermatzeko, errekurtso nahikoak lortzea/ Obtener los recursos suficientes para poder cubrir las necesidades básicas de las personas y garantizar sus derechos sociales.
- Norbere errentaren jatorria kontutan hartu gabe, gehien duenak gehiago ordaindu behar duen sistema fiskala nabarmen progresiboagoa izatea, kapitalaren errentek duten pribilegiozko trataerarekin amaituz/ Que el sistema fiscal sea sustancialmente más progresivo, en el que pague más quien más tiene, con independencia de la procedencia de su renta, acabando con el tratamiento privilegiado que se da a las rentas del capital.

Horretarako, mota ezberdinetako neurriak behar dira/ Para ello se requieren distintos tipos de medidas:

a) Aldaketa legalak/ Cambios legales a adoptar

- Azken urteetan errenta altuei eta kapitalaren errentei onarturiko zerga beherapenetan atzera egitea (PFEZ, Sozietateen gaineko zergak, ondarea...)/ Dar marcha atrás en las rebajas de impuestos a las rentas altas y de capital aprobadas en los últimos años (IRPF, Impuesto sobre Sociedades, patrimonio,...).
- Diru-sarrera mota ezberdinek, zerga ordainketa bera egitea/ Que los diferentes tipos de ingresos tributen por igual.
- Oinarrizko produktuen BEZ-a jaitsi eta luxuzko ondasunena igotzea/ Reducir el IVA a los productos básicos e incrementar el de los bienes de lujo.
- Kapital finantzieroari zerga inposizio handiagoa. Tobi Tasaren onarpena./ Mayor imposición al capital financiero, aprobando la Tasa Tobin.
- Enpresa handiei Sozietateen gaineko Zergaren igotzea, kenkari fiskalak ezabatuz/ Mayor aumento del Impuesto sobre Sociedades a las grandes empresas, suprimiendo las deducciones fiscales.
- Deslokalizazioaren kontrako zerga ezartzea eta, interes sozialaren mesedetan, expropiatzeko eskubidea onartzea/ Instauración de un impuesto contra la deslocalización e introducción del derecho a la expropiación por interés social.
- Ondasun Higiezinaren gaineko Zergaren (OHZ) onarpen progresiboa/ Aprobación de un IBI progresivo.
- Iruzur eta ihes-egite fiskalaren kontrako zehapen ekonomiko eta penalak handitzea/ Aumento de las sanciones económicas y de carácter legal por fraude fiscal y evasión fiscal.
- Azpiegitura handiei zerga ekologikoa ezartzea/ Impuestos ecológicos a grandes infraestructuras.
- Inputatuta dauden arduradun politikoak inhabilitatzea, sententzia irmoa izan bitarte./ Inhabilitación de responsables políticos imputados hasta sentencia firme.

b) Iruzur fiskalaren kontrako borroka/ Lucha contra el fraude fiscal

- Bost urteko epean, enplegutik eratorzen ez diren errenta guztiak ikuskatzea/ Inspeccionar todas las rentas que no son del trabajo en un plazo máximo de cinco años.
- Zerga gutxiago ordaintzea ahalbidetzen duen ingenieritza finantzieroari aurre egitea/ Hacer frente a la ingeniería financiera que permite pagar menos impuestos.
- Administrazio tributario guztien artean datu truke automatikoa/ Intercambio automático de datos fiscales entre todas las administraciones tributarias.
- Paradisu fiskaletan errotutako pertsona fisiko nahiz juridikoen jardura eragotzi/ Impedir la actuación de personas físicas o jurídicas radicadas en paraísos fiscales.

c) Informazio eta parte hartze soziala/ Información y participación social

- Fiskalitatearen aspektu inportanteenei buruzko informazio osatua ematea/ Dar información completa sobre todos los aspectos relevantes de la fiscalidad.
- Kontrol - organo independenteak/ Órganos independientes de control.
- Erakunde sindikal eta sozialen kontsulta eta parte hartzea./ Consulta y participación de las organizaciones sindicales y sociales.

d) Eskumen osoak/ Competencias plenas

- Euskal Herriko instituzioek politika fiskalak ezartzeko eskumen osoa/ Reclamamos que las instituciones de Euskal Herria tengan competencias plenas para establecer las políticas fiscales.

JENDARTEAREN BEHAR SOZIALEN ZERBITZURA EGONGO DEN FINANTZA SISTEMA/ UN SISTEMA FINANCIERO AL SERVICIO DE LAS NECESIDADES DE LA SOCIEDAD

Finantza sistemak herrialdearen aurrezkiak kudeatu behar du, Euskal Herriaren behar sozial eta ekonomikoei bide emateko. Sistema honek, jarraian aurkezten diren ardatzen gainean eraiki behar da: El sistema financiero tiene que gestionar el ahorro del país para dar respuesta a las necesidades sociales y de la economía de Euskal Herria. Este sistema tiene que basarse en los siguientes pilares:

a) Finantza sistema publikoa/ Un sistema financiero público

Finantza sistemaren motorrak titularitate eta kontrol publikoak behar ditu. Instituzioek tresnak behar dituzte finantza sistemaren lehentasuna behar sozialak asetzea izateko eta ez mozkinak areagotzea. El motor del sistema financiero tiene que tener una titularidad y un control público. Las instituciones tienen que tener un instrumento que permita que el sistema financiero prime dar respuesta a las necesidades sociales y no a la maximización de los beneficios.

b) Espekulaziotik urrun/ Alejado de la especulación

Finantza erakundeen politika espekulatzailleek sorturiko krisiak, agerian utzi du jarduera espekulatzaillea debekatu behar dela. La crisis generada por la política especulativa de las entidades financieras ha puesto de manifiesto la necesidad de prohibir la actividad especulativa.

c) Eskumen osoa/ Capacidad plena

Euskal Herriarentzat nahi eta behar dugun finantza sistema erabaki ahal izateko, erabateko eskumena beharrezkoa da. Debemos tener las competencias plenas para poder decidir el sistema financiero que queremos para Euskal Herria.

Oinarri horren baitan, honakoa proposatzen da: En base a estos pilares se plantea:

- Aurrezki Kutxen bankarizazio eta pribatizazioan atzera egitea! Dar marcha atrás en la bancarización y privatización de las Cajas de Ahorros.
- Finantza sistema publiko eta soziala. Un sistema financiero público y social.
- Finantza erakundeen kontrol soziala, euren organuen bidez eta onura publikoa lehenetsiz. Control social de las entidades financieras, a través de sus órganos, primando el bien público.
- Enpresa Txiki eta Ertainei, autonomoei eta pertsoneri kredituak erraztu. Facilitar créditos a las PYMES, autónomos y a las personas.
- Banka etikoaren eta tokiko monetaren sustapena. Impulso de la banca ética y de las monedas locales.

KALITATEZKO BIZITZA DUINA AHALBIDERATUKO DUTEN PRESTAZIO SOZIALAK / UNAS PRESTACIONES SOCIALES QUE PERMITAN LLEVAR UNA VIDA DIGNA Y DE CALIDAD

Prestazio sozialek kalitatezko bizitza duina bermatu behar die pertsona guztiei. Pertsona guztiek eskubidea izan behar dute diru-sarrera minimoak edukitzeko./ Las prestaciones sociales deben permitir que todas las personas puedan llevar a cabo una vida digna y de calidad. Todas las personas deben tener derecho a unos ingresos mínimos que les garantice ese derecho.

Prestazio sozialen zenbatekoa duin bilakatu/ Dignificar la cuantía de las prestaciones sociales

Berez ez-nahikoak diren prestazio sozialak, azken urteetan murriztu egin dira. Hori dela eta, honakoa aldarrikatzen dugu:/ Las prestaciones sociales, ya de por sí insuficientes, se han recortado en los últimos años. Por ello, demandamos:

- Azken urteetan onartu diren murrizketatan (pentsioak, langabezia prestazioak eta bestelako prestazioak) atzera egin/ Dar marcha atrás en los recortes aprobados en los últimos años en las pensiones, prestaciones por desempleo y otras prestaciones sociales.
- Prestazio sozial guztien eroste ahalmena bermatu. Alargun pentsionistek jasaten duten diskriminazioa kontutan hartu/ Garantizar el poder adquisitivo de todas las prestaciones sociales. Tener en cuenta, además, la discriminación que sufren las pensiones de viudedad.
- Hego Euskal Herriko instituzioek osagarri bat ezar dezaten, Madrilek pentsioetan onarturiko murrizketak konpentsatzeko./ Que las instituciones de Hego Euskal Herria establezcan un complemento que compense los recortes aprobados en Madrid en las pensiones.

Eskubide berrien ezarpena/ Establecimiento de nuevos derechos

- Oinarrizko behar sozialak bitarteko ezberdinen bidez bermatuak izateko eskubidea (zerbitzu publikoak, prestazio sozialak, Oinarrizko errenta unibertsala...)/ Derecho a cubrir las necesidades sociales básicas mediante diversos mecanismos (servicios públicos, prestaciones sociales, RBU,...).
- Prestazio sozial guztiek Gizarte Segurantzari kotizatzea/ Cotización a la seguridad social de todas las prestaciones sociales.

Jendartea sentibilizatu prestazioen inguruan/ Sensibilizar al conjunto de la sociedad sobre las prestaciones

- Prestazio sozialak jasotzen dituzten pertsonen erruduntasun sentimenduaren eta sorgin ehizaren-estigmatizazioaren kontrako sentibilizazioa/ Sensibilizar contra la culpabilización y estigmatización de las personas receptoras de prestaciones sociales.
- Doako eta kalitatezko aholkularitza zerbitzua/ Servicios de asesoramiento gratuitos y de calidad.
- Prestazio eta eskubide sozialei buruzko sare formal zein informalak/ Redes formales e informales sobre prestaciones y derechos sociales.

Prestazio sozial guztiak ezartzeko eskumena/ Capacidad para establecer todas las prestaciones sociales

Euskal Herrian prestazio sozial guztiak ezartzeko erabateko eskumena/ Competencias plenas para establecer en Euskal Herria todas las prestaciones sociales.

JENDARTEAREN ZERBITZURA EGONGO DEN AURREKONTU – POLITIKA./ UNA POLÍTICA PRESUPUESTARIA AL SERVICIO DE LA SOCIEDAD

Behar sozialen bermea lehenesteko, helburu horrekin koherentea izango den aurrekontu-politika beharrezkoa da: norabide horretan kopuru nahikoa bideratu eta gastuaren lehentasunak ezarriko dituen, hain zuzen ere/ Priorizar la cobertura de las necesidades sociales requiere una política presupuestaria coherente con ese objetivo: que destine las cantidades necesarias y establezca las prioridades de gasto en esa dirección.

Estatuak ezartzen dituen mugak ez onartzea/ No aceptación de los límites establecidos en el Estado

Euskal Herriko instituzioek aurrekontu-politika propioak finkatu behar dituzte, Estatu espainiar zein frantsesak ezartzen dituzten muga zein murrizketak onartu gabe/ Las instituciones de Euskal Herria deben fijar sus propias políticas presupuestarias, no aceptando los límites o los recortes establecidos en el estado español.

Jendartearen interesak lehenetsi/ Priorizar los intereses de la sociedad

Aurrekontu politikak pertsona guztien behar sozialak babestu behar ditu eta ez behar sozialekin edota diru publikoarekin negozioa egin nahi dutenen interesak./ La política presupuestaria tiene que primar la cobertura de las necesidades de la gente, y no la de quienes quieren hacer negocio con esas necesidades o con el dinero público.

Printzipio hauetan oinarritua, honakoa proposatzen da:/ En base a estos principios se plantea:

- Kanpo esku-hartzerik onartu gabe, euskal instituzioek aurrekontu propioak landu ditzatela/ Que las instituciones vascas elaboren sus propios presupuestos, sin aceptar limitaciones externas.
- Aurrekontu eremuan, euskal instituzioen subiranotasuna, Kupo eta Ekarpena zalantzan jarri./ Soberanía de las instituciones vascas en materia presupuestaria, cuestionando el Cupo y la Aportación.
- Behar sozialen defentsa lehenestea derrigortuko duen legea egitea/ Elaboración de una ley que obligue a primar la cobertura de las necesidades sociales.
- Onura soziala, ingurumenari lotutakoa edota ekonomikoa sortzen ez duten eraikuntza-lanei edota politika armamentistikoari baliabide ekonomikoak ez bideratzea/ No destinar recursos económicos a obras que no reportan beneficios sociales, económicos y/o medioambientales ni a políticas armamentísticas.
- Pertsonak lehenetsiz, jendartearen beharrak zenbatetsiko dituen kontrol-talde independenteen sorrera/ Creación de grupos de control independientes que valoren las necesidades de la sociedad, priorizando a las personas en todo momento.